**The Nativity of the Holy Virgin**

**RUSSIAN ORTHODOX GREEK CATHOLIC CHURCH**

**1220 CRANE STREET**

**MENLO PARK, CALIFORNIA 94025**

**(650) 326-5622**

**tserkov.org**

**Неделя Сыропустная, Воспоминание Адамова Изгнания – Прощеное Воскресенье – Глас 8**

**Тропари и Кондаки после Малого Входа:**

**Тропарь Воскресный Глас 8:**

С высоты́ снизше́л еси́, Благоутро́бне, / погребе́ние прия́л еси́ тридне́вное, / да на́с свободи́ши страсте́й, / Животе́ и воскресе́ние на́ше. Го́споди, сла́ва Тебе́.

**Тропарь Храма Глас 4:**

Рождество Твое, Богородице Дево,/ радость возвести всей вселенней:/ из Тебе бо возсия Солнце Правды, Христос Бог наш,/ и, разрушив клятву, даде благословение,// и, упразднив смерть, дарова нам живот вечный.

**Кондак Триоди Глас 6:**

Премудрости Наставниче, смысла Подателю,/ немудрых Наказателю и нищих Защитителю,/ утверди, вразуми сердце мое, Владыко:/ Ты даждь ми слово, Отчее Слово,/ се бо устне мои не возбраню,/ во еже звати Тебе:// Милостиве, помилуй мя падшаго.

**Кондак Храма Глас 4:**

Иоаким и Анна поношения безчадства/ и Адам и Ева от тли смертныя свободистася, Пречистая,/ во святем рождестве Твоем./ То празднуют и людие Твои,/ вины прегрешений избавльшеся,/ внегда звати Ти:// неплоды раждает Богородицу и Питательницу Жизни нашея.

**Послание к Римлянам (13:11-14:4):**

11Так *поступайте,* зная время, что наступил уже час пробудиться нам от сна. || Ибо ныне ближе к нам спасение, нежели когда мы уверовали. 12Ночь прошла, а день приблизился: итак отвергнем дела тьмы и облечемся в оружия света. 13Как днем, будем вести себя благочинно, не *предаваясь* ни пированиям и пьянству, ни сладострастию и распутству, ни ссорам и зависти; 14но облекитесь в Господа нашего Иисуса Христа, и попечения о плоти не превращайте в похоти. 1Немощного в вере принимайте без споров о мнениях. 2Ибо иной уверен, *что* *можно* есть все, а немощный ест овощи. 3Кто ест, не уничижай того, кто не ест; и кто не ест, не осуждай того, кто ест, потому что Бог принял его. 4Кто ты, осуждающий чужого раба? Перед своим Господом стои́т он, или падает. И будет восставлен, ибо силен Бог восставить его.

**Евангелие От Матфея (6:14-21):**

14Ибо если вы будете прощать людям согрешения их, то простит и вам Отец ваш Небесный, 15а если не будете прощать людям согрешения их, то и Отец ваш не простит вам согрешений ваших. 16Также, когда поститесь, не будьте унылы, как лицемеры, ибо они принимают на себя мрачные лица, чтобы показаться людям постящимися. Истинно говорю вам, что они уже получают награду свою. 17А ты, когда постишься, помажь голову твою и умой лице твое, 18чтобы явиться постящимся не пред людьми, но пред Отцом твоим, Который втайне; и Отец твой, видящий тайное, воздаст тебе явно. 19Не собирайте себе сокровищ на земле, где моль и ржа истребляют и где воры подкапывают и крадут, 20но собирайте себе сокровища на небе, где ни моль, ни ржа не истребляют и где воры не подкапывают и не крадут, 21ибо где сокровище ваше, там будет и сердце ваше.

**Слово от Свт. Феофана Затворника:**

"Если вы будете прощать людям согрешения их, то простит и вам Отец ваш Небесный; а если не будете прощать людям согрешения их, то и Отец ваш не простит вам согрешений ваших". Какой простой и подручный способ спасения! Прощаются тебе согрешения под условием прощения прегрешений против тебя ближнего твоего. Сам, значит, ты в своих руках. Переломи себя и от немирных чувств к брату перейди к искренно мирным, - и все тут. Прощеный день, какой это великий небесный день Божий! Когда бы все мы как должно пользовались им, то нынешний день из христианских обществ делал бы райские общества, и земля сливалась бы с небом.

**Объявления:**

В конце Литургии будет вечерня с чином прощения. Все приглашены на блины после службы.

Приветствуем католическую студенческую группу в воскресной литургии.

Поздравляем всех наших артистов с успешными выступлениями “Мертвые Души”!

Посмотрите расписание за информацию о службах во время Чистой Недели.

Выходное расписание будет как обычно, с “Вопросами и ответами” после обеда в воскресенье (Торжество Православие). Будет сбор пожертвований в пользу Африканского Фонда. Не забудьте принести с собой икону на службу!

**Помолитесь, пожалуйста, за рабов божиих:** Архиепископ ВЕНИАМИН, Протоиерей Антоний, Матушка Иоанна, Матушка Ксения, Нина, Михаил (Синкевич), Ираида (Лак), Анисия (Князик), Галина, Владимир, Анна (Никитина), Христина (Мэлгоза), Регина (Кириллова). **За Усопших:** Всеволод (Пьюлли). **За Путешествующих:** Евгений. **За тех в опасности в Украине:** Солдаты Алексей, Александр, Андрей, и Артемий; Лидия, Любовь, Наталья, Александр, Оксана, Мария, Валерий, Николай, Александра, Евгения, Наталья, Галина, Ольга, Павел, Татьяна, Евгений, Димитрий, Светлана, Людмила, Валерий, Надежда, Александр, Юлия, Максим, Ольга, Василий, Анна, Алексей, Любовь, Валентин, Любовь, Анатолий, Евгений, Ксения, Алексей, Екатерина, Артемий, Виктория, Младенец Ярослав, Дмитрий, Иоанна, Вячеслав, Игорь, Евгения, Фотинья, Тамара, Нина, Валентина, Александр, Любовь, Вячеслав, Вячеслав, Екатерина, Жанна, Игорь, Виктор.

**НЕ ПРОПУСТИТЕ**

**возможность поддержать наш приход**

 

Ставьте лайки на **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Поддержите нас через **Zelle:**

church.menlopark@gmail.com

****

Ваша компания **УДВОИТ** каждое пожертвование при использовании Benevity!

**Cheesefare Sunday, Expulsion of Adam from Paradise –– Forgiveness Sunday –– Tone 8**

**Troparia and Kontakia after the Little Entrance:**

**Troparion (Resurrection) — Tone 8**

From on high didst Thou descend, O Compassionate One; to burial of three days hast Thou submitted that Thou mightest free us from our passions. O our Life and Resurrection, O Lord, glory be to Thee.

**Troparion (Parish) — Tone 4**

Your Nativity, O Virgin, / has proclaimed joy to the whole universe! / The Sun of Righteousness, Christ our God, / has shone from You, O Theotokos! / By annulling the curse, / He bestowed a blessing. / By destroying death, He has granted us eternal Life.

**Kontakion (Triodion) — Tone 6**

O Master, Guide to wisdom, / Bestower of prudence, / Instructor of the foolish, and Defender of the poor: / make firm my heart and grant it understanding. / O Word of the Father, / give me speech, for behold, I shall not restrain my lips from crying out to Thee: / "Have mercy, have mercy on me who have fallen."

**Kontakion (Parish) — Tone 4**

By Your Nativity, O Most Pure Virgin, / Joachim and Anna are freed from barrenness; / Adam and Eve, from the corruption of death. / And we, your people, freed from the guilt of sin, celebrate and sing to you: / The barren woman gives birth to the Theotokos, the nourisher of our life!

## Romans 13:11-14:4 *(Epistle)*

## 11 And do this, knowing the time, that now it is high time to awake out of sleep; for now our salvation is nearer than when we first believed. 12 The night is far spent, the day is at hand. Therefore let us cast off the works of darkness, and let us put on the armor of light. 13 Let us walk properly, as in the day, not in revelry and drunkenness, not in lewdness and lust, not in strife and envy. 14 But put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the flesh, to fulfill its lusts. 1 Receive one who is weak in the faith, but not to disputes over doubtful things. 2 For one believes he may eat all things, but he who is weak eats only vegetables. 3 Let not him who eats despise him who does not eat, and let not him who does not eat judge him who eats; for God has received him. 4 Who are you to judge another’s servant? To his own master he stands or falls. Indeed, he will be made to stand, for God is able to make him stand.

## Matthew 6:14-21 *(Gospel)*

## 14 For if you forgive men their trespasses, your heavenly Father will also forgive you. 15 But if you do not forgive men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses. 16 Moreover, when you fast, do not be like the hypocrites, with a sad countenance. For they disfigure their faces that they may appear to men to be fasting. Assuredly, I say to you, they have their reward. 17 But you, when you fast, anoint your head and wash your face, 18 so that you do not appear to men to be fasting, but to your Father who is in the secret place; and your Father who sees in secret will reward you openly. 19 Do not lay up for yourselves treasures on earth, where moth and rust destroy and where thieves break in and steal; 20 but lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust destroys and where thieves do not break in and steal. 21 For where your treasure is, there your heart will be also.

**On the Expulsion from Paradise – from OCA.org:**

As we begin the Great Fast, the Church reminds us of Adam’s expulsion from Paradise. God commanded Adam to fast (Gen. 2:16), but he did not obey. Because of their disobedience, Adam and Eve were cast out of Eden and lost the life of blessedness, knowledge of God, and communion with Him, for which they were created. Both they and their descendents became heirs of death and corruption.

Let us consider the benefits of fasting, the consequences of disobedience, and recall our fallen state. Today we are invited to cleanse ourselves of evil through fasting and obedience to God. Our fasting should not be a negative thing, a mere abstention from certain foods. It is an opportunity to free ourselves from the sinful desires and urges of our fallen nature, and to nourish our souls with prayer, repentance, to participate in church services, and partake of the life-giving Mysteries of Christ.

At Forgiveness Vespers we sing: “Let us begin the time of fasting in light, preparing ourselves for spiritual efforts. Let us purify our soul, let us purify our body. As we abstain from food, let us abstain from all passion and enjoy the virtues of the spirit....”

**Announcements:**

Vespers with the Rite of Forgiveness will begin at the end of Liturgy. All are invited to stay for a blini lunch in the church hall after the service.

Welcome to the Stanford Catechesis of the Good Shepherd group joining us today.

Congratulations to our talented actors for two very successful performances of “Dead Souls”!

Please refer to the calendar for services during Pure Week.

Next weekend we will have our normal service schedule, with “Questions and Answers” on Sunday after Lunch. Since it is Sunday of Orthodoxy, remember to bring an icon to church. There will also be a collection for the Africa Education Fund.

**Please pray for the servants of God:** Archbishop BENJAMIN, Archpriest Anthony, Matushka Ioanna, Matushka Xenia, Nina, Michael (Sinkewitsch), Eroeda (Luck), Anisia (Knyazik), Galina, Vladimir, Anna (Nikitina), Christina (Melgoza), Regina (Kirillova). **For the Reposed:** Vsevolod (Piulle). **For the Traveling:** Eugene. **For Those in Ukraine:** Soldiers Alexei, Alexander, Andrei, Artem; Lidia, Lubov, Natalia, Alexander, Oksana, Maria, Valery, Nikolai, Alexandra, Eugenia, Natalia, Galina, Olga, Paul, Tatiana, Eugene, Dimitry, Svetlana, Ludmila, Valery, Nadezhda, Alexander, Julia, Maxim, Olga, Vasily, Anna, Alexei, Lubov, Valentin, Lubov, Anatoly, Eugene, Ksenia, Alexei, Ekaterina, Artem, Victoria, the child Yaroslav, Dmitry, Ioanna, Vyacheslav, Igor, Eugenia, Photini, Tamara, Nina, Valentina, Alexander, Lubov, Vyacheslav, Vyacheslav, Katerina, Zhanna, Igor, Victor.

**STAY CONNECTED**

**support our parish**

 

Like us on **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Support us by donating through **Zelle**: use

church.menlopark@gmail.com

****

***DOUBLE*** the impact of your donation through workplace donation matching with Benevity!